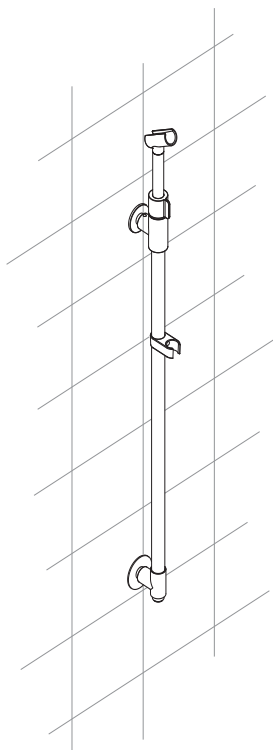


Asta Murale Estensibile

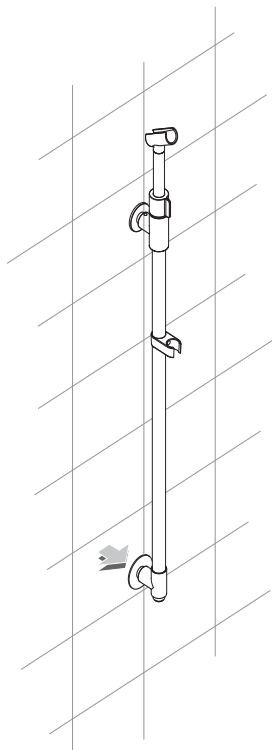
*Extensible Slide Rail - Barre murale Extensible - Ausziehbare Brausestange
Barra deslizante extensible - Регулируемая штанга*

Istruzioni di montaggio e manutenzione

GB Installation and care instructions **D** Montage-und Wartungsanleitung **F** Instructions pour l'installation et conseils d'entretien **E** Instrucciones de montaje y de mantenimiento **RUS** Инструкция по монтажу и эксплуатации



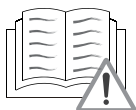
DB1000



DB2000



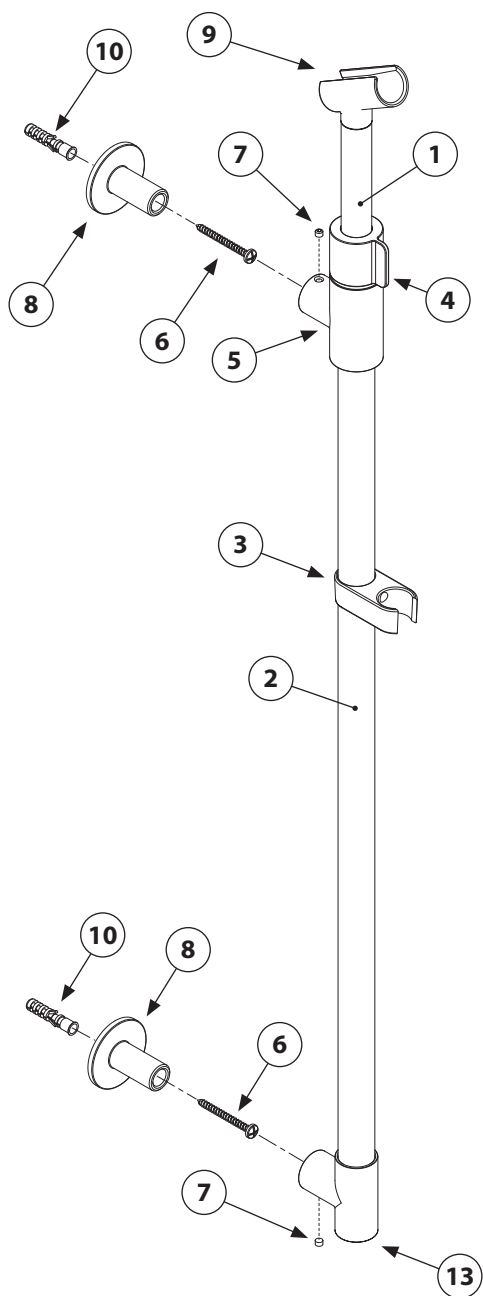
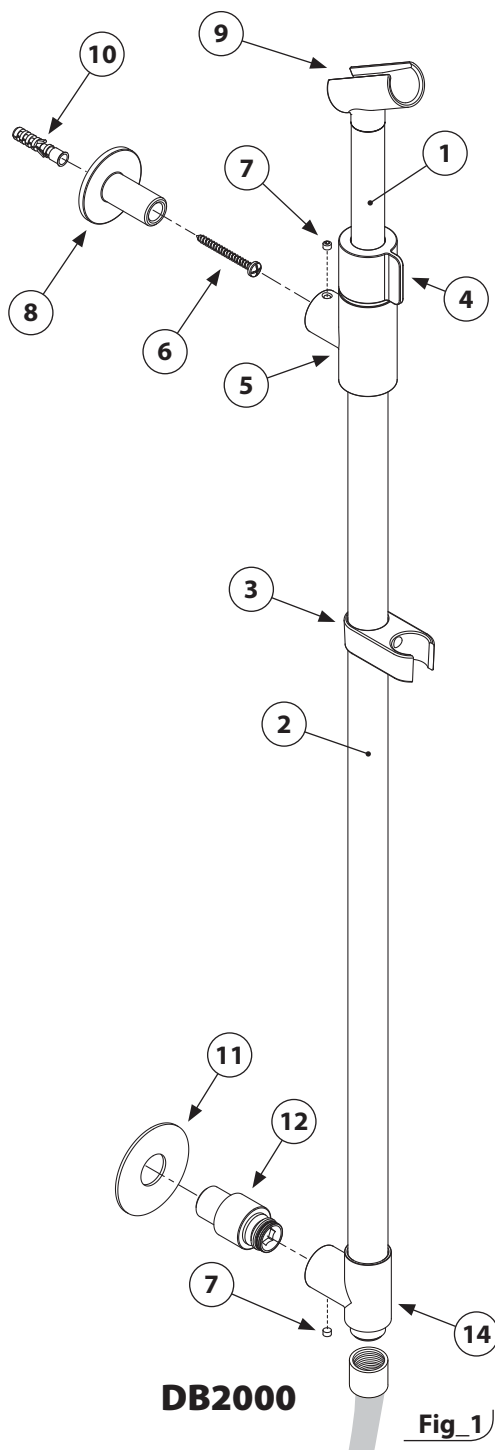
: presa acqua_water inlet



LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.
READ THIS INSTALLATION AND CARE MANUAL CAREFULLY.
DIE VORLIEGENDE MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN.
LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN.
LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К УСТАНОВКЕ



INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE.
WEAR PROTECTIVE GLOVES.
SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN.
UTILISER DES GANTS DE PROTECTION.
UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN.
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ

**DB1000****DB2000****Fig_1**

Componenti

1. Tubo Ø20mm
2. Tubo Ø24mm
3. Supporto doccia centrale scorrevole
4. Manopola con Leva
5. Corpo a T
6. Vite TC Ø5x50mm INOX
7. Grano M5x5mm
8. Supporto Laterale
9. Attacco Doccia
10. Tassello Ø8mm
11. Rosone Ø60mm
12. Presa Acqua Ø28mm
13. Supporto a T
14. Corpo Presa Acqua

GB Parts

1. Pipe Ø20mm
2. Pipe Ø24mm
3. Central shower rest
4. Locking handle
5. Upper wall racket
6. S/S Screw Ø5x5mm INOX
7. Grub Screw M5x5mm
8. Wall Escutcheon
9. Shower bracket
10. Plug Ø8mm
11. Wall escutcheon for inlet
12. Wall water inlet
13. Lower bracket
14. Lower bracket for water supply

F Composants

1. Tuyau Ø20mm
2. Tuyau Ø24mm
3. Support de la douchette centrale
4. Poignée de blocage tuyau
5. Support mural supérieur
6. Vis Ø5x5mm INOX
7. Vis allen M5x5mm
8. Rosace murale
9. Support de douchette
10. Chevilles Ø8mm
11. Rosace de sortie murale Ø60mm
12. Raccord sortie murale
13. Support mural inférieur
14. Support mural inférieur pour sortie d'eau

D Einzelteile

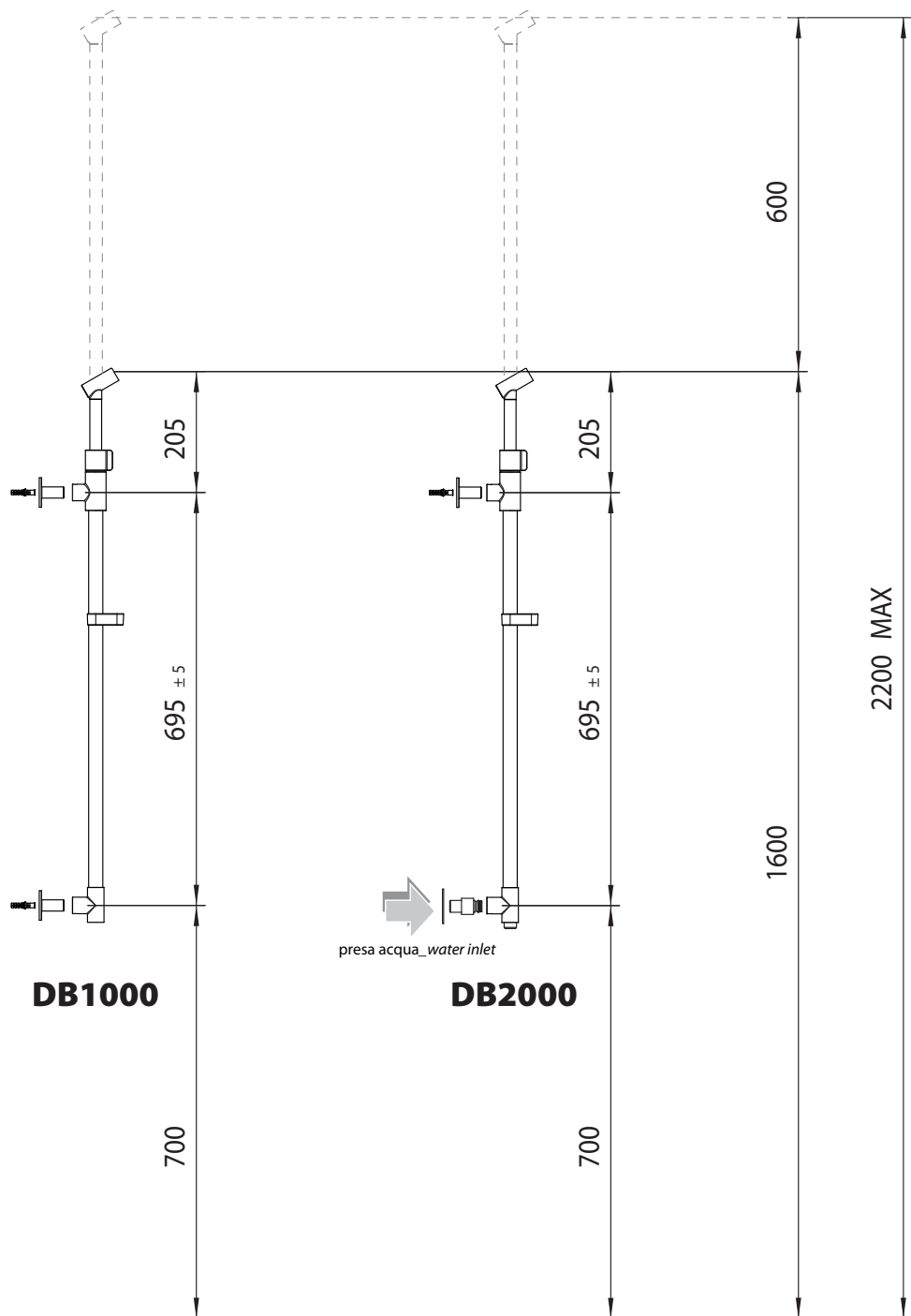
1. Rohr Ø20mm
2. Rohr Ø24mm
3. Brausenschieberhalter
4. Feststellhebel
5. Oberer Wandhalter
6. Edelstahl Schraube Ø 5 x 50 mm
7. Inbusschraube M5x5 mm
8. Wandabdeckung
9. Brausehalter
10. Dübel Ø 8 mm
11. Wandrosette für den Wandanschluss
12. Wandanschluss Ø 28 mm
13. Unterer Wandhalter
14. Unterer Wandhalter für den Wandanschluss

E Componentes

1. Tubo Ø 20 mm
2. Tubo Ø 24 mm
3. Soporte de ducha central
4. Maneta de bloqueo
5. Soporte pared superior
6. Tornillo inox Ø 5 x 50 mm
7. Tornillo allen Ø 5 x 5 mm
8. Florón fijación pared
9. Soporte de ducha
10. Tacos Ø 8 mm
11. Florón para toma agua Ø 28 mm
12. Toma de agua Ø 28 mm
13. Soporte pared inferior
14. Soporte pared inferior para toma agua

RUS Комплектация

1. Труба Ø20mm
2. Труба Ø24mm
3. Передвижной центральный держатель для душа
4. Рукоятка
5. верхняя опора
6. Самонарезающий винт Ø5x5mm INOX
7. установочный винт M5x5mm
8. боковой держатель
9. поддержка
10. Дюбель Ø8mm
11. Фланец Ø60mm
12. водорозетка Ø28mm
13. т-крепление
14. Нижний держатель соединяющий с водорозеткой

**Fig. 2**

Dimensioni in mm - Measures in mm - Dimensions en mm - Maß in mm - Medidas en milímetros - Размеры выражены в мм

RACCOMANDAZIONI PER IL CORRETTO UTILIZZO

Un corretto utilizzo del prodotto Vi consentirà di evitare possibili danni al vostro ambiente bagno.

* Per evitare che impurità o detriti possano giungere all'interno del prodotto dando origine a problemi di funzionamento, spurgare sempre l'impianto prima di collegare i tubi di alimentazione.

È consigliabile installare all'ingresso dell'impianto un apposito filtro.

GB RECOMMENDATIONS FOR PROPER USE

Proper use of this product will allow you to avoid damages to the bathroom environment.

** To prevent impurities or debris from getting inside the product and causing functional problems, always flush out the system before connecting it to the supply pipes.*

It is recommended to install the filter at the system's water intake.

F CONSEILS D'ENTRETIEN

Un entretien régulier du produit permettra d'éviter des éventuels dégâts dans votre salle de bains.

** Pour éviter que des impuretés ou que des débris puissent se déposer à l'intérieur du produit et provoquer des dysfonctionnements, nous vous conseillons de toujours purger l'installation avant de raccorder les conduits d'alimentation.*

Nous vous conseillons d'installer à l'entrée du produit un filtre adapté.

D EMPFEHLUNGEN FÜR DIE KORREKTE BENUTZUNG

Eine korrekte Benutzung des Produkts ermöglicht es, eventuelle Schäden in Ihrem Bad zu vermeiden.

** Um zu verhindern, dass Schmutz und Ablagerungen ins Innere des Produkts gelangen und zu Funktionsstörungen führen, muss die Rohrleitung vor dem Anschluss sorgfältig gespült werden.*

Das Einbauen eines Filters am Eingang der Anlage ist zu empfehlen.

E RECOMENDACIONES PARA UNA UTILIZACIÓN CORRECTA

La correcta utilización del producto le permitirá evitar posibles daños a su ambiente de baño.

** Para evitar que impurezas o desechos puedan llegar al interior del producto originando problemas de funcionamiento, purgue siempre la instalación antes de conectar los tubos de alimentación.*

Es aconsejable instalar, en la entrada de la instalación, un filtro adecuado.

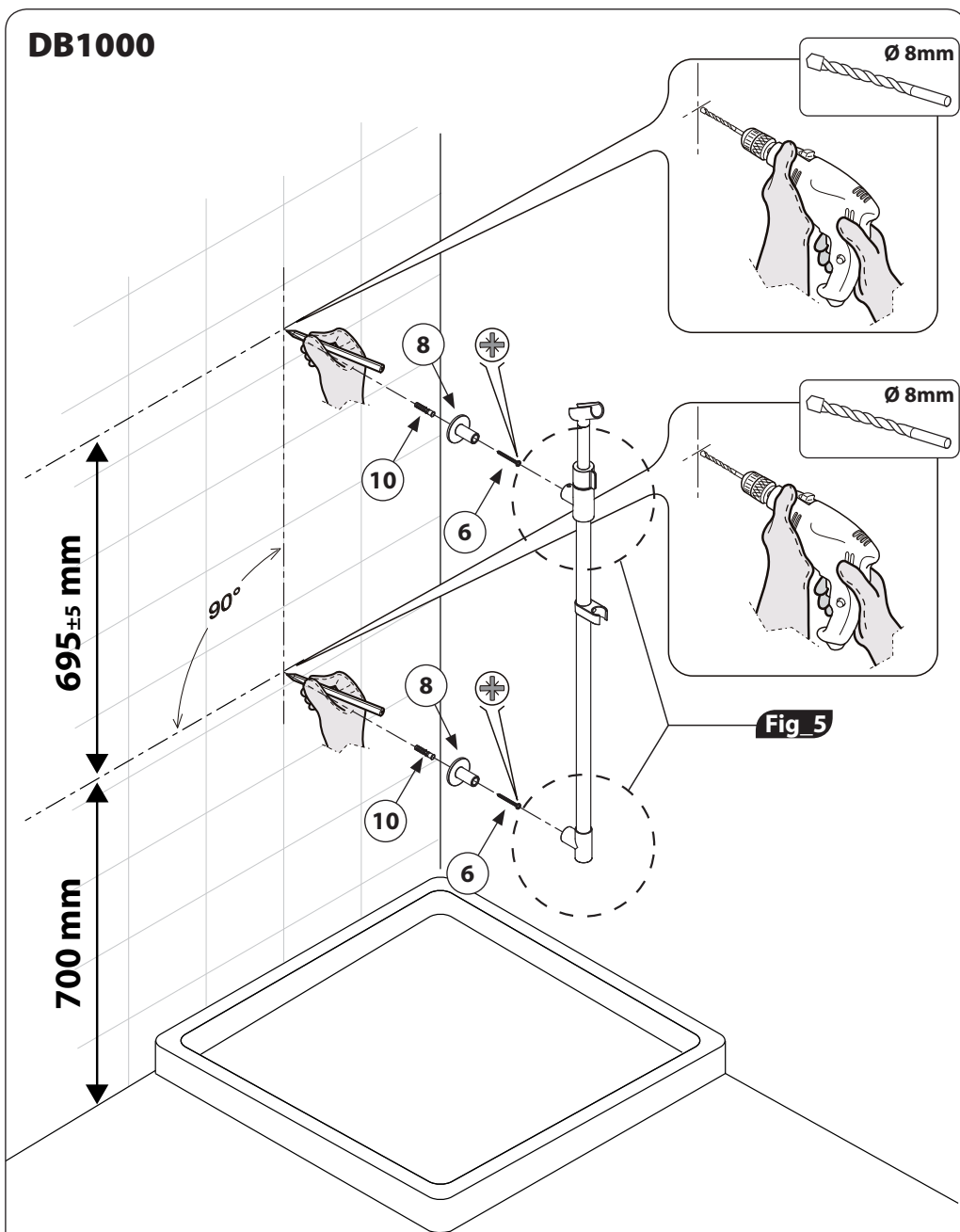
RUS РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КОРРЕКТНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Корректное использование данного продукта позволит Вам избежать возможных повреждений вашей ванной комнаты.

** Во избежание засорения или загрязнения внутреннего устройства душевой лейки, которое может привести к возникновению проблем её функционирования, прочистить водопроводные трубы, к которым будет подключаться лейка, позволив воде вытечь в достаточном количестве, перед её установкой*

Рекомендуем установить соответствующий фильтр на входе подключения водоснабжения

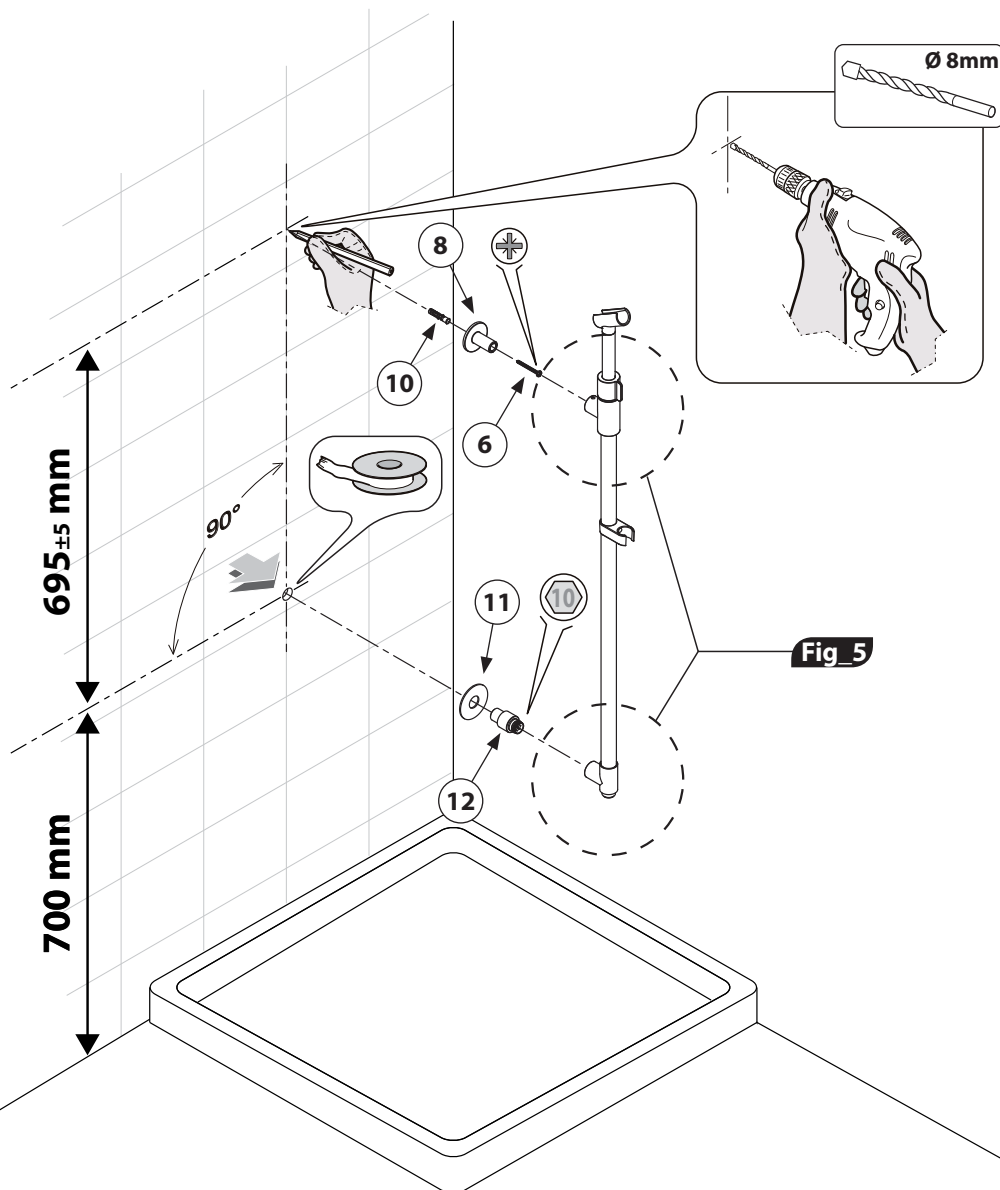
DB1000



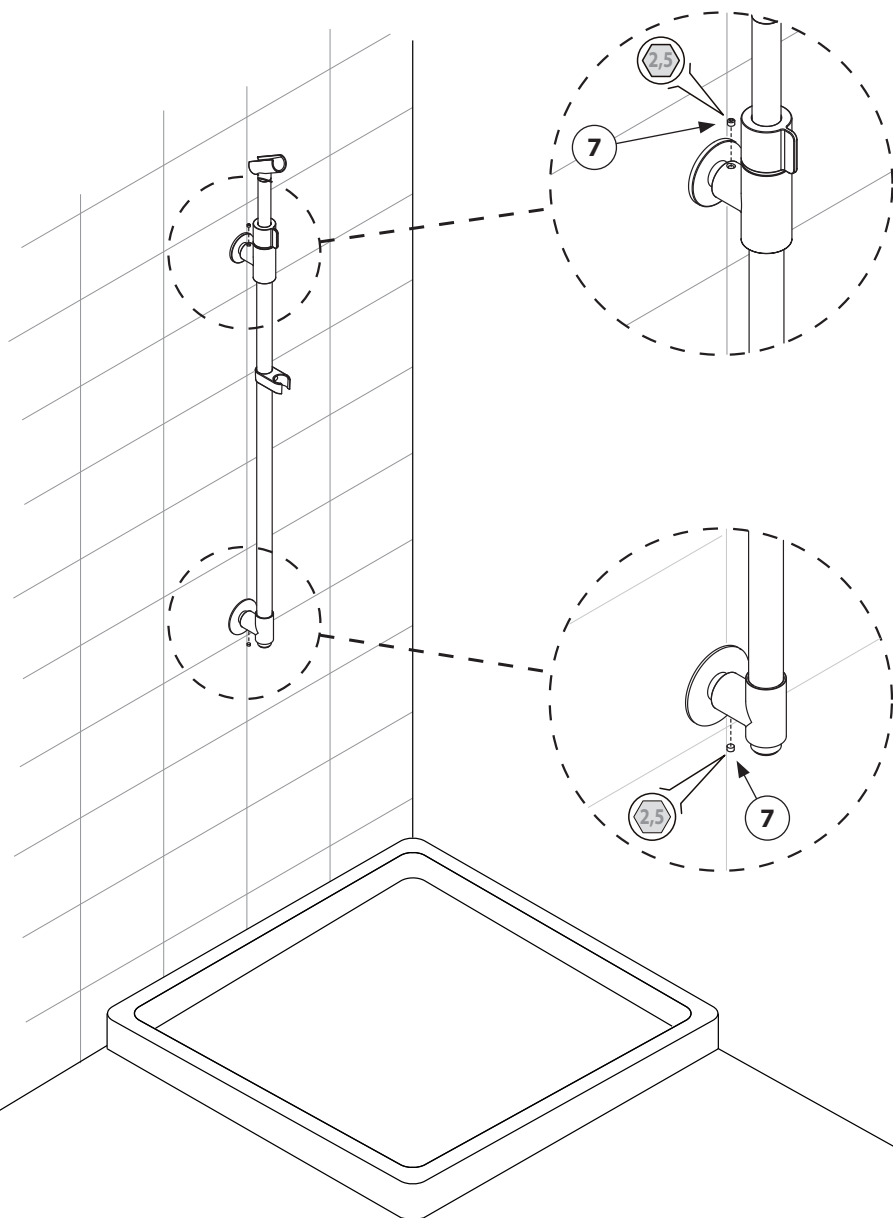
Fig_3

Dimensioni in mm - Measures in mm - Dimensions en mm - Maß in mm - Medidas en milímetros - Размеры выражены в мм

DB2000



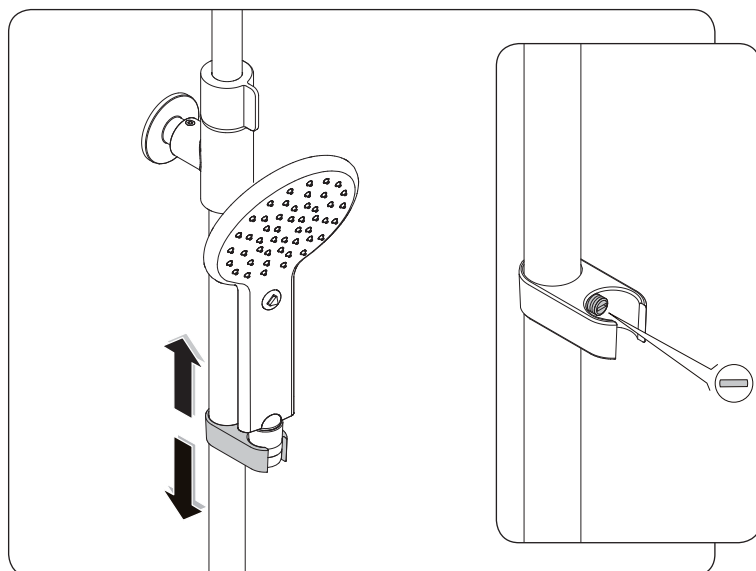
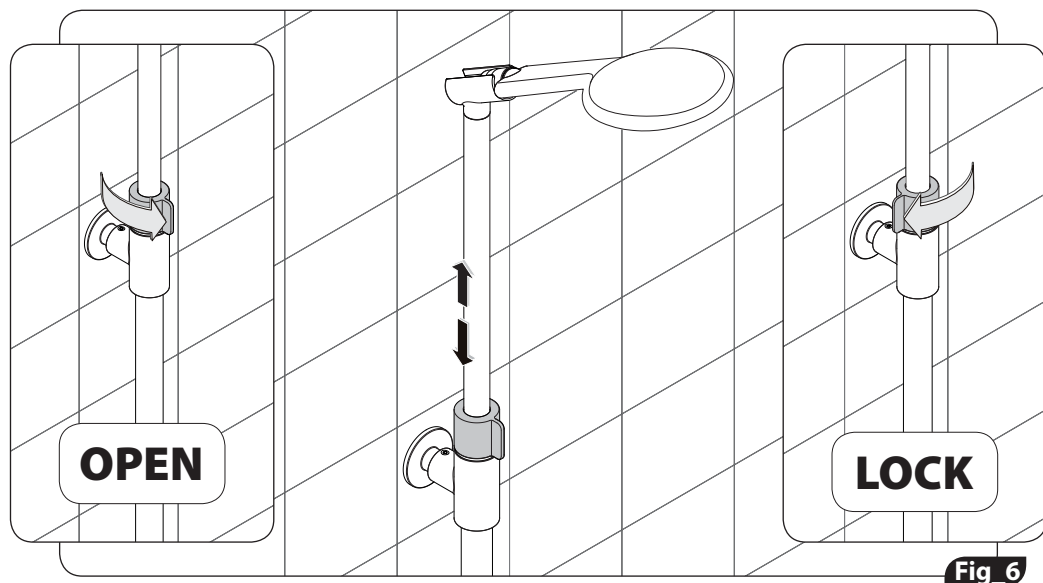
Fig_4

DB1000
DB2000**Fig 5**

Dimensioni in mm - Measures in mm - Dimensions en mm - Maß in mm - Medidas en milímetros - Размеры выражены в мм

REGOLAZIONI

Adjustments - Réglages - Einstellung - Regulaciones - Настройка



PER LA PULIZIA

Per conservare il più a lungo possibile l'aspetto del materiale, è necessario osservare alcune regole.

Per la pulizia parti metalliche: l'acqua contiene calcio che si deposita sulla superficie dei prodotti e forma macchie sgradevoli. Per la normale pulizia del prodotto è sufficiente utilizzare un panno umido con un po' di sapone, sciacquare ed asciugare. E' possibile quindi evitare la formazione di macchie di calcare asciugandolo dopo ogni uso.

Nota importante: si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare mai detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico, Candeggina, Cloro etc.

GB CLEANING

Congratulations for choosing a Bossini product and we thank you for the trust you have given us. To keep the material's appearance as long as possible, a few guidelines must be followed.

Cleaning metal parts: water contains calcium that deposits on surfaces and forms unpleasant spots. For routine cleaning, simply use a damp cloth with a little soap, rinse and dry. Calcium spots can therefore be avoided by drying after use.

Important note: Using only a soap-based detergent is recommended. Never use abrasive detergents or disinfectants or those containing alcohol, hydrochloric acid or phosphoric acid, Bleach, chlorine etc

F NETTOYAGE

Pour que le matériel conserve le plus longtemps possible son aspect d'origine, nous vous invitons à respecter quelques règles simples.

Nettoyage des parties métalliques: l'eau contient du calcaire qui se dépose à la surface du produit et forme des taches inesthétiques. Pour le nettoyage normal du produit, utiliser un chiffon humide avec un peu de savon, rincer et sécher. Il est possible d'éviter la formation de taches de calcaire en l'essuyant après chaque utilisation.

Remarque importante: il est recommandé d'utiliser uniquement des détergents à base de savon. Ne jamais faire usage de détergents ou de désinfectants abrasifs ou contenant de l'alcool, de l'acide chlorhydrique ou de l'acide phosphorique, Eau de Javel, Chlore, etc.

D DIE REINIGUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Produktes der Firma Bossini und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben. Um die Materialien so gut wie möglich zu schützen, müssen einige grundlegende Regeln befolgt werden.

Reinigung der Metallteile: Unser Wasser enthält Kalk, das sich auf der Oberfläche des Produktes absetzt und unschöne Flecken bildet. Um die Brause einer normalen Reinigung zu unterziehen, reicht es aus, diese mit einem feuchten Tuch und etwas Seife zu säubern, mit Wasser abzuspülen und abzutrocknen. Um die Bildung von Kalkflecken zu vermeiden, genügt es also, die Brause nach jedem Gebrauch gut abzutrocknen.

Wichtige Anmerkung: Wir empfehlen, ausschließlich Reinigungsmittel auf Seifenbasis zu benutzen. Benutzen Sie auf keinen Fall Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, welche die Oberfläche zerkratzen bzw. Alkohol, Salz- oder Phosphorsäure, Bleichmittel, Chlor usw. enthalten.

E PARA LA LIMPIEZA

Para mantener a largo plazo el aspecto del material, es necesario observar algunas reglas.

Para la limpieza de las partes metálicas: el agua contiene calcio que se deposita en la superficie de los productos y forma manchas desagradables. Para la limpieza normal del producto se debe utilizar un paño húmedo con un poco de jabón, enjuagarlo y secarlo. Se puede evitar la formación de manchas de cal secando el producto luego de cada uso.

Nota importante: se aconseja usar únicamente detergentes a base de jabón. No emplee detergentes o desinfectantes abrasivos o que contengan alcohol, ácido clorhídrico o ácido fosfórico, Lejía, cloro, etc.

RUS Чистка

Для сохранения внешнего вида изделия более продолжительное время, необходимо следовать нескольким правилам.

Уход за металлическими поверхностями: вода содержит известняк, который оседает на поверхности изделий и образует неприятные пятна. Для обычного, каждодневного ухода достаточно использовать мягкую ткань, смоченную в мыльном растворе; ополоснуть водой и насухо протереть. Протирая изделие насухо после каждого использования, можно избежать образования пятен извести.

Важно: рекомендуется использование средств только на основе мыльного раствора. Никогда не использовать чистящие или абразивные и дезинфицирующие средства, содержащие спирт, соляную или фосфорную кислоту.

CONDIZIONI DI GARANZIA BOSSINI

Gentile Cliente,

ci complimentiamo con lei per aver scelto un prodotto Bossini e la ringraziamo per la fiducia accordataci.

Il prodotto è garantito 2 anni contro vizi o difetti di fabbricazione.

La garanzia non copre danni causati da: installazione e/o utilizzo impropri, un'errata concezione dell'impianto, la normale usura, i danni causati da deposito di calcare o impurità, l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione diversi da quelli specificatamente indicati nelle presenti istruzioni. Inoltre Bossini non risponde dei costi di manodopera e/o danni, anche accidentali o conseguenti, occorsi durante l'installazione, riparazione o sostituzione del prodotto.

Le richieste di sostituzione in garanzia potranno essere avanzate solo presentando un documento datato comprovante l'acquisto del prodotto. La garanzia si riferisce unicamente ai difetti di fabbricazione e dà diritto esclusivamente alla riparazione o alla fornitura gratuita del pezzo riconosciuto difettoso. Il pezzo difettoso dovrà essere restituito a Bossini in porto franco, accompagnato da un rapporto di descrizione del difetto. Bossini si riserva il diritto di ispezionare il pezzo contestato per valutare l'applicabilità della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto, comprovata da documentazione riscontrabile (fattura, scontrino fiscale) e non è rinnovabile. Per ulteriori informazioni potete contattare Bossini o il rivenditore di zona.

GB WARRANTY TERMS

Dear Customer,

We congratulate you and thank you for choosing a Bossini quality product. The product is covered by 2 Years warranty against any defects due to manufacturing faults.

The warranty does not cover damages caused by improper installation or use, neglect, incorrect plumbing, normal fair wear and tear, damages caused by limescale deposits or impurities, the use of detergents and maintenance products other than those specifically recommended in our instructions manual. Furthermore Bossini is not responsible for labour costs and/or damages, whether accidental or consequent to the installation, repairing or replacement of the product.

The request for replacement under the terms of this warranty must be made in a letter setting out the date and place of purchase and giving a brief explanation of the problem. The letter must be received by us within the warranty period and must be accompanied by proof of the purchase date (e.g. a receipt). The warranty only covers production faults / defects and is strictly limited to the repair or free replacement of the parts which are recognised to be defective. The defective parts have to be returned to Bossini carriage free with a report describing the defect. Bossini reserves the right to inspect the part alleged to be faulty or defective and to evaluate the applicability of the warranty terms.

The warranty period commences on the date the product is purchased, evidenced by the relevant purchase document (e.g. receipt, invoice, cash voucher) and it is NOT renewable.

For further information please contact Bossini or its distributor.

F CONDITIONS DE GARANTIE

Cher Client,

Nous vous félicitons et remercions d'avoir choisi un produit de qualité Bossini.

Le produit est garanti 2 années contre tout défaut de production.

Sont exclus de la garantie les dommages causés par utilisation non conforme, conception de l'installation de l'eau erronée, l'usure, les dommages causés par les dépôts de calcaire et impuretés, l'utilisation de produits détergents et d'entretien différents de celui recommandés dans nos instructions.

En outre la garantie ne couvre aucun coût de main d'œuvre et/ou dommages même accidentels ou conséquents, arrivés lors de l'installation, réparation ou remplacement du produit.

Les demandes de remplacement en garantie doivent être accompagnées par un document daté témoignant l'achat du produit. La garantie couvre seulement les défauts de fabrication et est strictement limitée à la réparation ou remplacement du matériel reconnu défectueux. Le produit défectueux doit être retourné au fabricant en franco de port, accompagné par une description du défaut. Bossini se réserve le droit d'examiner les pièces reçues pour valider l'application de la garantie.

La garantie est valable à compter de la date d'achat du produit, certifiée par un document d'achat (facture, quittance) et n'est pas renouvelable.

Pour toute information complémentaire veuillez contacter Bossini ou vous adresser au distributeur.

D GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Bossini-Produkts und danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Sie haben auf dieses Produkt zwei Jahre Garantie gegen Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die auf unsachgemäße/n Installation und/oder Gebrauch oder mangelhafte Montage, den gewöhnlichen Verschleiß, Ablagerungen von Kalk bzw. Verunreinigungen oder den Gebrauch von anderen als in der Gebrauchsanweisung eigens angeführten Reinigungs- und Pflegemitteln zurückzuführen sind. Darüber hinaus

haftet Bossini nicht für Instandhaltungskosten und/oder unvorhergesehene Schäden oder Folgeschäden, die während der Installation, der Reparatur oder des Austausches des Produkts auftreten.

Ein Ersatz des Produkts erfolgt nur gegen Vorlage eines mit Datum versehenen Kaufbelegs. Die Garantie gilt nur für Herstellungsfehler. Sie haben ausschließlich das Recht auf Reparatur oder kostenlosen Ersatz des mangelbehafteten Teils. Dieses ist mit einer Fehlerbeschreibung an Bossini portofrei zurückzusenden. Bossini behält sich das Recht vor, das beanstandete Teil zu überprüfen, um den Garantieanspruch zu beurteilen.

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum des Produkts (als Nachweis gilt die Rechnung oder der Kassenzettel) und ist nicht erneuerbar. Wenn Sie weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich an Bossini oder den Fachhändler in Ihrer Nähe.

E CONDICIONES DE GARANTÍA

Estimado Cliente,

Le felicitamos por haber elegido un producto Bossini y le agradecemos la confirmación de compra en nuestra firma.

El producto está garantizado 2 años contra cualquier vicio o defecto de fabricación.

La garantía no cubre daños causados por: instalación y/o uso impropio, un fallo de conexión de la instalación, el uso de productos de limpieza y mantenimiento diferentes de los específicamente indicados en las instrucciones presentes. A parte, Bossini no responde de los costes de mano de obra y/o daños, aunque accidentales o a consecuencia, ocurridos durante la instalación, reparación, o sustitución del producto.

Los pedidos de sustitución en garantía podrán ser enviados solo si se presenta un documento que demuestre la adquisición del producto. La garantía se refiere únicamente a los defectos de fabricación y da derecho exclusivamente a la reparación o a la entrega gratuita de la pieza reconocida defectuosa. La pieza defectuosa deberá entregarse a Bossini a portes pagados, acompañado de un informe de descripción del defecto. Bossini se reserva el derecho de inspeccionar la pieza en cuestión para evaluar la aplicabilidad de la garantía.

La garantía cuenta a partir de la adquisición del producto, verificada la documentación de adquisición (factura, albarán o dato fiscal) y no es renovable.

Para más información pueden contactar Bossini o el distribuidor de la zona.

RUS ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Дорогой покупатель,

Выражаем Вам свою признательность за выбранный Вами продукт компании Bossini и благодарим за оказанное нам доверие.

На нашу продукцию распространяется гарантия сроком 2 года на дефекты и изъяны, допущенные при производстве.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по причине: неправильной установки или использования, ошибочной трактовки устройства, естественного износа, повреждений возникших вследствие известковых налетов и загрязнений, использования чистящих средств по уходу за изделием, отличных от представленных в инструкциях. Также, Bossini не отвечает за затраты или убытки случайные или возникшие вследствие установки, ремонта или замены изделия.

Запрос на замену по гарантии может быть представлен при наличии датированного документа подтверждающего покупку изделия. Гарантия относится только к изделиям, имеющим производственные дефекты, и дает, эксклюзивное право на бесплатную замену продукции с подтвержденным дефектом. Некачественное изделие должно быть отправлено в компанию Bossini, за счет отправителя и сопровождено заключением с подробным описанием дефекта. Bossini оставляет за собой право на проведение инспектированного осмотра, признанного дефектным изделия, для признания правомочности распространения на него гарантии.

Гарантия исчисляется с момента приобретения изделия, при условии наличия подтверждающей документации (счет-фактура, кассовый чек). Гарантия не возобновляется.

За более подробной информацией обращайтесь на предприятие Bossini или к его торговому представителю.

Distribuito da / Distributed by

www.bossini.it
info@bossini.it